

**Alpha Jet „Patrouille de France“**

Der Alpha Jet ist ein leichtes zweisitziges, von zwei Strahltriebwerken angetriebenes Flugzeug mit gepfeilten Tragflächen. Er ist ein Kooperationsprojekt der deutschen Firma Dornier mit der französischen Firma Dassault und sollte die Typen Fouga Magister und Fiat G.91 ersetzen. Entwickelt wurde er als Trainingsflugzeug für die Fortgeschrittenenausbildung und die taktische Unterstützung. Die Maschine kann mit einer Kanone des Kalibers 27mm bzw. 30mm unter dem Rumpf sowie leichter Bewaffnung unter den Tragflächen ausgerüstet werden. Es wurden zwei Versionen gebaut, der Alpha Jet A für Deutschland und der Alpha Jet E für Frankreich. Der Erstflug des Musters fand am 26. November 1973 statt, die Indienststellung bei den jeweiligen Streitkräften erfolgte im Jahr 1978. Bald darauf wurde der Typ auch in andere Länder exportiert, vor allem nach Belgien, Ägypten und Marokko. Später wurde der Alpha Jet auch von den Staaten Togo, Nigeria, Portugal, der Elfenbeinküste, Qatar und Kamerun erworben. Derzeit sind einige Alpha Jets sogar für die zivile Luftfahrt registriert. Aufgrund seiner Leistungsfähigkeit wurde auch eine Version für die Seestreitkräfte entwickelt. Im Jahr 1980 wurde im Rahmen einer Ausschreibung ein Muster entwickelt, das von der US Navy als neuartiges Trainingsflugzeug für Katapultstarts und -landungen auf Flugzeugträgern genutzt werden sollte. Es wurde aber nur ein einziger Prototyp gebaut und der Auftrag wurde zugunsten der BAe Hawk erteilt. Durch seine Manöverfähigkeit, Sicherheit und Leistungsfähigkeit genoss der Typ auch im Bereich des Kunstflugs hohes Ansehen, und so wechselte die französische Kunstflugstaffel „Patrouille de France“ im Jahr 1981 von der Fouga Magister zum Alpha Jet. Die „Patrouille de France“ besteht eigentlich aus zehn Alpha Jets mit den Bezeichnungen „Athos 0 bis 9“, es werden aber nur acht für die Flugvorführungen verwendet; die beiden anderen sind Ersatzmaschinen. Von Mai bis Oktober tritt das Team an fast jedem Wochenende auf Flugschauen in ganz Europa sowie weltweit auf und bietet dem Publikum atemberaubende Vorführungen. Das Flugprogramm dauert etwa 20 Minuten, gezeigt werden Kunstflugmanöver und -formationen, alles in Szene gesetzt vor blauem, weißem und rotem Rauch....

Alpha Jet „Patrouille de France“

The Alpha Jet is a two-seater, twin engine light jet with swept wings. It was conceived in a joint venture between the German firm of Dornier and the French company Dassault, in order to replace the Fouga Magister and the Fiat G.91. It was developed as an advanced trainer and tactical support aircraft. It can be equipped with a 27mm or 30mm cannon under the fuselage and light armaments under wings. It was produced in two versions, the Alpha Jet A for Germany and the Alpha Jet E for France. It made its first flight on 26th November 1973 and entered service with the respective armed forces in 1978. It was soon exported to other countries, in particular Belgium, Egypt, and Morocco. Later it was also acquired by Togo, Nigeria, Portugal, The Ivory Coast, Qatar and The Cameroon. Today some Alpha Jet's even fly on the civilian register. Because of its performance a Naval version was developed and in 1980 entered in a project to equip the US NAVY with a new Carrier Trainer for catapult launches and deck-landings. Only a single prototype was built and the project was awarded in favour of the BAe Hawk. Renowned nevertheless for its manoeuvrability, safety and performance in the domain of aerobatics, the French Aerobatic Display Team „Patrouille de France“ changed its Fouga Magisters for the Alpha Jet in 1981. The “Patrouille de France” consists of ten Alpha Jets named „Athos 0 to 9“ but uses only eight for its displays, the other two are held as spares. Between May and October the Team appears almost every weekend at Air-shows across Europe and the rest of the World, to offer an enthralling show to the public. The display lasts approximately twenty minutes, and is comprised of acrobatic manoeuvres and close formations flying, all on a background of blue, white and red smoke ...

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Alle rechtliche Maßnahmen werden strenglich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou exploitation sera bientôt poursuivie en justice.
Modèle fabriqué et propriété de Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation illégale sera poursuivie par la loi.
Este producto da Revell GmbH & Co. KG é propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Toda violação será sujeita a ação legal.
Hذا المنتج ملك Revell GmbH & Co. KG. كل استخدام غير مشروع سيعاقب بحسب القانون.
Revell GmbH & Co. KG. Väärinäinen tuotemerkki ja omistus. Laitteen käytössä olevat tekijät ovat puuttuvia ja sitä voidaan käyttää kaikissa maissa.
Forma prodotto da Revell GmbH & Co. KG. Età proprietà della Revell GmbH & Co. KG. Tutta l'azione legale sarà portata dalla legge.
Produsul este proprietatea Revell GmbH & Co. KG. Utilizarea neregulară va fi urmărită de către legge.
A formă este proprietatea Revell GmbH & Co. KG. Utilizarea neregulară va fi urmărită de către legge.
A forma je vlastnictví firmy Revell GmbH & Co. KG. Všechny práva jsou vyhrazeny pro ochranu.
A forma é da Revell GmbH & Co. KG. Toda violação será processada por lei.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Legal action will be brought to prosecution.
Vorverwendet durch ein Mitglied von Revell GmbH & Co. KG. Durchsetzung rechtskräftiger Maßnahmen wird streng verfolgt.
Forma produsă și deținută de Revell GmbH & Co. KG. În cazul utilizării neregulare se va aduce la judecătore.
Modelen tillverkad och ägs av Revell GmbH & Co. KG. Alla illegal användningar kommer att förföljas i rättlig rymd.
Forma è prodotta e appartiene alla Revell GmbH & Co. KG. Tutte le azioni legali saranno portate dalla legge.
Makett valmistaa ja omistaa Revell GmbH & Co. KG. Kaikki virheellinen käytössä olevat tekijät ovat suojeltuja;
Társaságban készítve és tulajdonja a Revell GmbH & Co. KG. Minden jogi megtörésre következik a jogszabályoknak;
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovrhiva se vojnoj bodo pravno kaznjeno.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenheften der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildchen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchrücken lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGAVE: Voor de monteur eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagewege. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2), elastiek en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zicht afzwemvlak reinigen en voorzien later dan laten drogen, zodat de verf en de deels beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; houd dan oog op de lijnmarkeringen ver wijderen. Kleine onderdelen verven voorzichtig. Zorg dat ze van het room waren verwijderd (4). Vervolgens moet de deel los worden gelaten, dus pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitslijpen en ca. 2 sec. in warm water dopen. Deel op de aangegeven plaats van het papier schuren en met vlospiger aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Paint chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 minutes. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F- ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; clé hexagonale, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en métal plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies flattent mieux. Avant de mettre la colle, essuyez les pièces : elles sont baignées les unes aux autres ; mettez peut-être de côté, flétrissez le chrome et la peinture ou décollez des collages de chaque pièce. Lavez bien sous la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque pièce soigneusement et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. **Necesarias herramientas:** Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de rota para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Antes de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seíne bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y colocarlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla con una coladera encima de ella papel secante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollette da buco per tenere i pezzi assieme. Per le unghie: forbici e pinza. Per le unghie: forbici e pinza. Impastare il cemento con una spatola. Inserire i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e delle figure dipinte. Prima di collorare, verificare che i pezzi siano abbinati bene tra di loro; applicare il collante prima di colorare. Non appena i pezzi sono asciugati, colorarli con la pittura acrilica. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: 05: Detta instruktionen hög igensamt och sätter motiverat samma. Varenda ord är numererad (1-5) g y givs tekniskt förklaring till varje ord. Detta ger en bättre förståelse för hur man kan utveckla sin förmåga att läsa och förstå svenska som särskilt språk. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa dettaletternas röra (2), garnjärnspip, tif och klippkniv för att hålla samman de minsta dettaletterna (3). Rengör plåtsidorna i en mindre värmeödlösning och torka dem ihop för att lock och dekaler skall hålla kvar. Kolla, om dettaletternas positioner passar ihop innan du klister dem och använd liniment sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små dettaletternas inom den ovlagsrätta formen från ramen (4). Låt kromta krita torka igenom innan du fortsätter med sommästerningshatten. Skär av varje dekalslump enskilt och placera den i varje vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lisupskär.

DK; BEMÆRK: Inden sammenanbringning begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringstrin skal overholdes. Nødsvigt værkstid: Klev og fil til afgræning af delene (2); gummidræb, tape og taklejmer til at holde de klæbende (3) delene sammen. Plastiklene renses i en mild sæbed og luftførtes så malingen og overfløringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delen passe; linjer føres sporsomstændigt. Krom og farve fjernes fra klæbelfoderne. De smid dele møles inden de fjernes fra rammen (4). Lud foroven tørre godt inden sammenbringningen fortsættes. Overfløringsbilledernes motiver skærves ud enkelvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

Γε: ΠΡΟΣΟΧΗ: Ήρθε το συναρμόλωτην, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτιση στην αριθμητική
τις 1). Προσέρχεται τη σεριά "των βιρμάτων" συναρμόλωτης. Αποτινάγεται εργαλείας μαζικής και λίγα άτομα για
λείσμαν των επερχόμενων 2). Λασπώνται ταΐνια, κολλιάτη ταΐνια και μανταλάνια για τη συγκρότηση των
κολλιμένων μεμφρώνων εξεργάστημάτων 3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξεργάστημα μέσα σε ένα "κόλαση"
καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη προσφορά του χρώματος και των τελετών
χαλκομάνιν. Πριν το κόλαση, ελέγχετε αν τα παιρίσματα μετεξούν τα εξεργάστημα. Επαλέστε οικονομάτικα και τετράγωνα
κάλινα. Απομακρύνετε από τις επεργάστες επικόλλησης, χρώμα και βορφ. Βάψτε τα μηρικά εξεργάστημα, πριν
απομακρύνετε από το πλαίσιο 4). Αρθρώνται να στεγνώνουν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεργείτε με
συναρμόλωτην. Κάθε ξερχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομάνιν και βουτήξτε το σε κρότο νερό για περ. 20
δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, από σημαδεμένο άσημο και μάστε το στο
σπιτόγραφο.

N. OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen for sommertøyen. Hver del er nummerert. (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Ordnetlig verktøy: Klemme og fil til fjerning av grader på delene, 2. gummibind, tape og klestyper for å holde sammen de løste delene. Plastleiretning: Rengjør plastleiret i midt steppaven og la den luftfritte, slik at fargen og blydene sitter bedre. For pålitningen må det kontrolleres om delene passer. Ta litt til. Fjern krom og førg på klesbåndet. Mat de små delene fra de fjerens ramme fra (4) inn i de løste delene.

Skyr førtrekke for god sommermonteringen fortsettelse. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 10 sekunder.

Skyr motivet fra papiret på det mestkledde stedet og trykk på med trekkpapir.

P- ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas. [1] Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebater as peças [2], régua, fita adesiva e mola de rosca para parafusos sustentar as peças [3] e descolar o colapso. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a umidade da tinta e os descolares tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças estão encostadas e utilizar a colha em pequena quantidade. Eliminar excesso de colha com um pano de cotonete. Colar as peças com a tinta Cromada e o filme das superfícies a serem coladas. Não passar colha nas peças que ainda contêm fixas no grade de material plástica. Pintar as peças quando forem prontas antes de refletir-se a grade [4] (5). Deixar a tinta secar completamente para depois encontrarem contacto com a montagem. Carter separadamente cada parte com um descolante e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcificar os motivos de papel na posição indicada e secar com toalha seca.

FIN: HUOMIO: Lue kuvemerkkejä huolellisesti ennen kohdakonseptua. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittaessa työkalut: Veitsi ja vesi sekä ylimuurointia varten poistamisen (2); kuminauhja, teippi ja pyykinpöytä ylellinen muovitilanteissa (3). Puhdistu muoviosat miedalla pesullensuolulla ja niiden kuivaus itsestään (4). Muodostetaan kuminauhja ja muovi liimapitoista. Tarkesta ennen ilmestymisen (5) ja seuraavasti (6) tuotteen koko. Poista kromaus ja muovi liimapitoista. Tarkista ennen kuin irrotetaan pidevarusteet (4) (5). Anna moduin kuonalla ennen kuin jatketaan kohdakonseptua. Leikkaa jatkojen siirtovika erityisesti jo mitä liimapinta veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuonaperän merkitystä kohdasta samalla painamalla imipeperi kuiviseen iirta puusta vasten.

Read before you start

RUS: Внимание: Перед скройкой горючего руковоидство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Небольшие рабочие инструменты: нож и ниппель-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и замки для сундука белая для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и сполоснуть на воздухе для того, чтобы краски и первоначальные Хроматы лучше прилипали. После присоединения проверить, подходит ли детали краем и краской и первоначальными Хроматами с поверхностью склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут склеиваться. Краску необходимо хорошо сполоснуть, только после этого можно продолжать скройку. Каждую скройку ставим на рабочую поверхность картины отдельно, вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отцепить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładanie instrukcję montażu! Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwrć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usuinienia zadróżeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, kleamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymień plastyczną częśc w wodzie z delikatnym środkiem myjącym, a następnie osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosć farby oraz kalku. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naniocić klej ośrednie. Usunąć chrom oraz farbe z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalaować jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbe dobrze wysuszyc, dookoła potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkonami i zanurzyć na sekund w cieplej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczono mjejsce i docisnąć bibułą.

TR: KYKAT: Model yapımına başladığınızda önce akyakaları dikkat etmeliyiz. Modelde kullanılan her parça bir numara ve tarihle(1). Montaj yapıyorsunuzda dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalayı balyb bulundurkıyarak çevrederken çırakmak için maket bıçaklı ve çapaklarınyı almak için ebe(2). Yapıştırıcı sürdükten sonra parçalıyan yapımıbsız iç in bir arada tutulma yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamurları mandalı(3). Boyanın ve çykartmaların da iyi yapımıbsız ve kalıcı olmasý için plastik parçaları detaylı bir şekilde suna temizlik odada kurumaya bıarynzk. Yapıştırıcısını surmeden önce parçalıyan kısımın balybı olarak birbirlerinden tam uyup uyadıysa kontrol ediniz. Balybı bılyrakla zıplayarak parçaları kapatın ve korm varsa temizleyin. Bıyların kareli kümük. Küçük kontrolları balyb bulundurkıyarak çevrederken çırakmadan önce boyayın(4) & (5). Boya önce kurutulduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykartmaya önce kagydý ile birlikte kesiniz ve üşk suda 20 saniye kadar bekletin. Çykartmaya model üzerinde yapıştırıcıya dañınız yüzeye koymuz, üzerinden kurutma kagydý ile hafifçe bastırıryken çykartmaya alındıysa kagydý yavaþça çekiniz.

CZ: POZOŘ: Před sestavením montážního návodu dkládám pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na plísník od stranění výronům na dílech (2); pryzkouška, lepicí páska a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vystřízlit v rozetku jemněho prasotu prostříkou a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepidla přilnavosti barevnému náteru a obtisku. Před nalepením zkrotovalat, zdali díly lící; lepidlo nanáset uspořád. Chém a barvu na povrch lepených plátečků odstranit. Malý díly natřít před jejich odstraněním z náteru (4). (5). Barvy nechat dobré vyschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě výřizout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusknout a přitížit pomocí stříracího papíru.

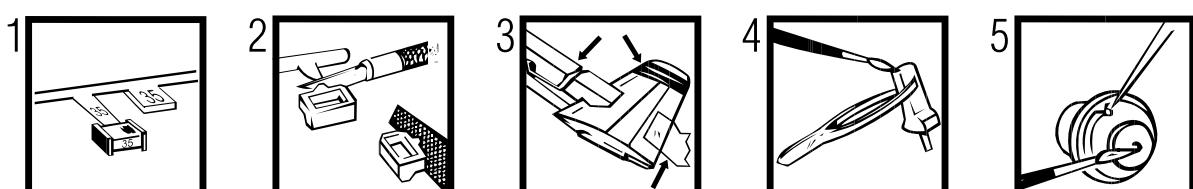
H: FIGYELEM: Az összéالت előt az építési útmutatót alapozzon ki kell olvasni. minden alkatrész számmal lát el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámkód: 4 és részekkel az alkatrészek sérülékenységeitől függően. A műanyag alkatrészeket lágy mosószerek oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fejegeszászt előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek; e egy rásugárzottakatokat takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell tavolítani. A kisrászterületekkel a keretből tömöri elvállalás előtt be kell festeni (4). A festékek hatályosnak kell lenniük, így megfelelően, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kör. 20 másodpercig meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárral felnyomni.

SLO: OPOROZLO: Pred pritčkom sestavljanja preberi navodila za *zuporalo*. Vasel je oznacen z naborom. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (1), lepljiv trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plasticne dele očisti z blagim prškšom in posuši saj sloji barve v nalepkah boljse primjere. Pred lepljenjem obnovi preveri, če ste deli pravilno prilegajo. Iz površin, na katere nanašas lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše delove pobavaj preden jih odstranis iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezji in potoplo vstopo vodo (cca. 20 sekund), ko odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivnikom.

Síz POZOR: Před začátkem stavby si pozor preštuduje stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dlhate na poradie montažných krokov. Potrebné nástroje: Ø10 alfrépnik na odelenie dier z ťampeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepicu pásku štípeč na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zplastu odmasťte v ťaslbom roztoku čističkou prostropanu (4) a prenatáč uschnutím na vzdahu za celú ťampek. Vložte prilnavostí ťampeľ, farbu ešte nafarbiť. Pred lepením skontrolujte, či diely liečujú. Lepivo nanašať úspomre. Chróm afarbu na lepených miestach opatne odstráňte. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odstránením (4a) (5). Farby necháte dobať zaschnúť, až potom pokračovať v ťasťovstavani. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivé alfrépnovaly do rôznej veľkosti približne na 20 sekundin. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňť z ťasjhoho papiera ajmenne ju pritlačiť k ľepovaciu novomu papieru.

RO: ATENTIE! ATENTIE! INSTRUCTIUNI CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblat în ordinea indicată pe schema. Piezelile se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înlatură cu o pilă fină. Curatați piezelile care se imbină de grăsimi urmările de vopsirea curătării cu o soluție de detergent. Vopsiti piezelile mici înainte de desprinderărea de pe rama. Lasăt vopseaua să se usine bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în pozitia dorita apoi pasati cu hartie. Folosiți numai adesivi ZV sau vopsele revell.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвай указаната схема. Всяка част е номерирана. Слазвай те последователността на етапите на изграждането. Необходими инструменти: нож и пила за отстраниване или изпъване на отделните части; гумена лента, лейболовъг и шинки за привъз; да задържате здраво съединенията части след запленяването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лед разтвор от вода и перенат прарача, докато не останат остатъци, за да се постигне добър сплеск на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди ги да отидат от шаблона. Оставете боята да съхне преди да продължите със слой обвиването. При написване на линийното изображение бъте отворни за сплеск. Преди запленяването проверете дали чиста писалка идват от шаблона. Нанесете малко лак и я попотопете в топла вода за около 20 секунди. Отличите ваденка лаг и на указаното място на хартията и я покройте леко с попиннатата



Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bite beachten Sie folgende Symbole, die in den nachstehenden Beaufstufen verwendet werden.
- Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**
- Sivvanse tenu en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**
- Huomioida seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvalmisteissa.
- Leg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksjonene som følger.**
- Prosze zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
- Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağidakı sembolere lütfen dikkat edin.**
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abrichtbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Por el mollo en agua e aplicar o decalaje

Immergire in acqua e applicare le decalcomanie

Bölt och fäst dekaler

Kostuta sirttikuvia vedessä ja aseta paikalleen

Fukt moet in warm vat en voor dat over de modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Приємною картінку намочити і нанести

Zmiekczyć kalkomanie i zamoczyć ją na następnej naklejce

použijte ihu željeznicu do vepřo kai tonoetelestō tnu

Cikartmaya suda yumusatın ve koynun

Obstik namocit ve vode a umistit

a matrică vizibil bețățăti și felheynezi

Presilkač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abschalter empfohlen

Recomendado para fijar las piezas

Assemblage pour la fixation des transfers

Recomendada para fijar las calcomanías

Recomendada para aplicar os decalques

Rekomenderas för att placera de dekalerna

Anbefales til påsættning af deksaler

Рекомендуется использовать для фиксации передовых

картишек на поверхности модели

Zalecam do zastosowania dekalek

Евнухия върху повърхността на модела

Dekalund neplenkni kullenesse tavae edir

Připravte na zlepšení příhradového obkladu

Matrica leggél

Proprietary za prijevjeanje nalepk

Odpornoste na zlepšenie pŕíhradové nalepiek

RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBULDURILOR

Порадирано за фиксация на картичка върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, presto atención a los símbolos que seguidamente se nos señalan para las próximas etapas de montaje.

Observera: Nedantstående pictogram använde i de följande arbetsmomenten.

Læs venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Использование следующих символов, которые используются в последующих операциях сборки.

Порядок прописать то порядок работы. То есть упомянутые выше отдельные операции.

Objećte prosim u dale uvedene simboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na navedeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



18



Abrichtbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Por el mollo en agua e aplicar o decalaje

Immergire in acqua e applicare le decalcomanie

Bölt och fäst dekaler

Kostuta sirttikuvia vedessä ja aseta paikalleen

Fukt moet in warm vat en voor dat over de modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Приємною картінку намочити і нанести

Zmiekczyć kalkomanie i zamoczyć ją na następnej naklejce

použijte ihu željeznicu do vepřo kai tonoetelestō tnu

Cikartmaya suda yumusatın ve koynun

Obstik namocit ve vode a umistit

a matrică vizibil bețățăti și felheynezi

Presilkač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Colle

Lijmen

Engomar

Colar

incollare

Limmas

Límea

Limes

Lim

Klejem,

Przykleić

koláhja

Yapıştırma

Lepeni

ragasztaná

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmien

No engomar

Não colar

Non incollare

Alá limas

Skal IKKE limes

Ikkie limes

Не клеить,

Nie przyklejać

μη κόλαψη

Yapıştmayırm

Nelépit

nem szabad ragaszta

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Na engomar

Alternado

Facoltativo

Valfrift

Vaihtoehtoisesti

Valgrift

Tape

Tejp

Teippi

Tejppe

Tejp

Липкая лента

Tašma klejacia

colle liquide



Klebeband

Adhesive tape

Devidor de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tejppe

Tejp

Липкая лента

Tašma klejacia

colle liquide

Plakband

Липкая лента

Plakband

Липкая лента

Traka

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίτημένα χρώματα	Gerekli renkler Потребні барви	Szükseges színek. Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G	H	
grau, matt 57 grey, matt	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt	10 % weiß, glänzend 4 white, gloss	+ blau, glänzend 52 blue, gloss	weiß, glänzend 4 white, gloss	aluminium, metallic 99 aluminum, metallic	eisen, metallic 91 steel, metallic	feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss	Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt
gris, mat gris, mat	anthracite, mat anthracite, mat	anthrazit, matt 4 anthracite grey, matt	blau, brillant blue, brilliant	blau, brillant blue, brilliant	aluminium, métallique 99 aluminum, métallique	coloris fer, métallique coloris fer, metallique	rouge feu, brillant rouge feu, brilliant	Vert foncé, mat Vert foncé, mat
gris, mat gris, mat	anthracite, mat anthracite, mat	anthrazit, matt 4 anthracite grey, matt	blau, glänzend blue, gloss	blau, glänzend blue, gloss	aluminium, métallique 99 aluminum, metallizado	izjelekuring, metallic izjekluring, metallic	rojo fuego, brillante vermojo vivo, brillante	Dunkelgrün, mat Dunkelgrün, mat
cinzenzo, fosco cinzenzo, fosco	anthracite, fosco anthracite, fosco	anthrazit, matt 4 anthracite grey, matt	blau, brillante blue, brilliant	blau, brillante blue, brilliant	aluminio, metálico 99 aluminio, metalico	ferro, metálico ferro, metalico	verde escuro, mate verde escuro, mate	Verde escuro, mate Verde escuro, mate
grigio, opaco grigio, opaco	anthracite, opaco anthracite, opaco	bianco, lucente white, shiny	blu, lucente blue, shiny	bianco, lucente white, shiny	aluminio, metálico 99 aluminio, metallico	järnfärg, metallic järnfärg, metallic	rossa fuoco, lucente tulipainen, kilttävä	rosso fuoco, opaco Tummaharmaa, matta
grå, matt grå, matt	anthracit, matt anthracite, matt	vit, blank transparant, himmeli	vit, blank blank	vit, blank blank	aluminiu, metallikilltu aluminiu, metallikilltu	jem, metallik jem, metallik	ilhd, skinnende tulipainen, kilttävä	Mørkgrønn, matt Mørkgrønn, matt
harmaa, himmeä harmaa, himmeä	kokkari, mat kokkari, mat	vihreä, kirkas vihreä, kirkas	hvid, skinnende hvit, blank	hvid, skinnende hvit, blank	aluminiu, metallikilltu aluminiu, metallikilltu	jem, metallik jem, metallik	ilhd, skinnende ilhd, blank	Tummanvihreä, matta Merkegren, matt
grå, matt grå, matt	anthrasit, matt anthrasit, matt	valkoinen, kilttävä valkoinen, kilttävä	bla, blank bla, blank	bla, blank bla, blank	aluminiu, metallikilltu aluminiu, metallikilltu	jem, metallik jem, metallik	ilhd, skinnende ilhd, blank	Merkegren, matt Tummanvihreä, matta
серый, матовый серый, матовый	антрацит, матовый антрацит, матовый	белый, блестящий белый, блестящий	синий, блестящий синий, блестящий	белый, блестящий белый, блестящий	алюминиевый, металлический алюминиевый, металлический	стальной, металлик стальной, металлик	огненно-красный, блестящий огненно-красный, блестящий	Темно-желтый, матовый Ciemnozielony, matowy
szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	szary, matowy szary, matowy	Próchno okrągły, mat Kożuły yesil, mat
укры, мат укры, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	антрацит, мат антрацит, мат	Сітілі, мат Sötétkék, mat
grī, mat grī, mat	anthraķīts, mat anthraķīts, mat	anthraķīts, mat anthraķīts, mat	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	Tramvīmodrā, matnā Teminozeleena, bres lesk
šeđa, matná šeđa, matná	anthraķīts, mat anthraķīts, mat	anthraķīts, mat anthraķīts, mat	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	balta, spilgti balta, spilgti	Teminozeleena, bres lesk
szürke, matt szürke, matt	anthrazit, matt anthrazit, matt	szürke, matt szürke, matt	szürke, matt szürke, matt	szürke, matt szürke, matt	szürke, matt szürke, matt	szürke, matt szürke, matt	szürke, matt szürke, matt	
siva, mat siva, mat	anthrazit, matt anthrazit, matt	tamino svit tamino svit	bela, bleskajoča bela, bleskajoča	bela, bleskajoča bela, bleskajoča	bela, bleskajoča bela, bleskajoča	bela, bleskajoča bela, bleskajoča	ogenj reda, bleskajoča	

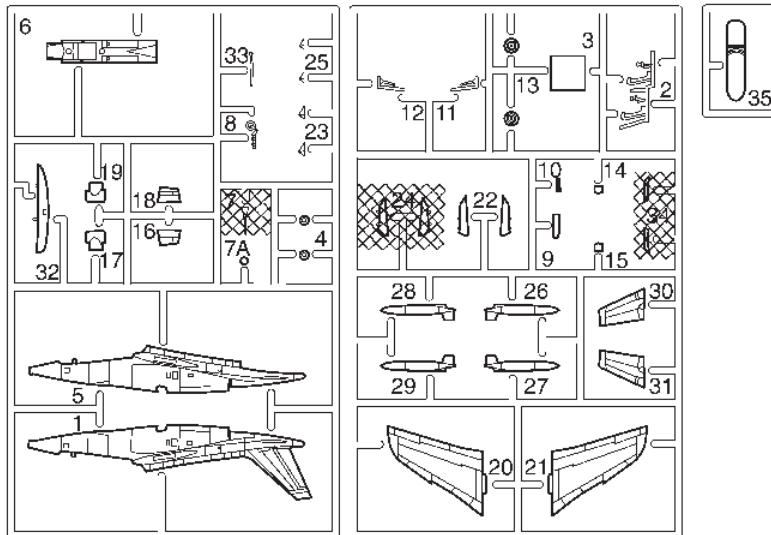


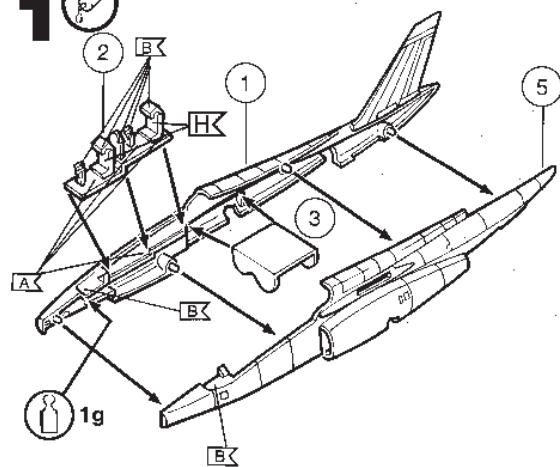
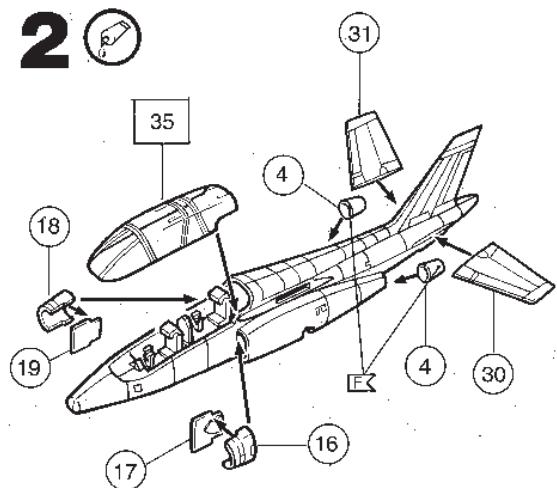
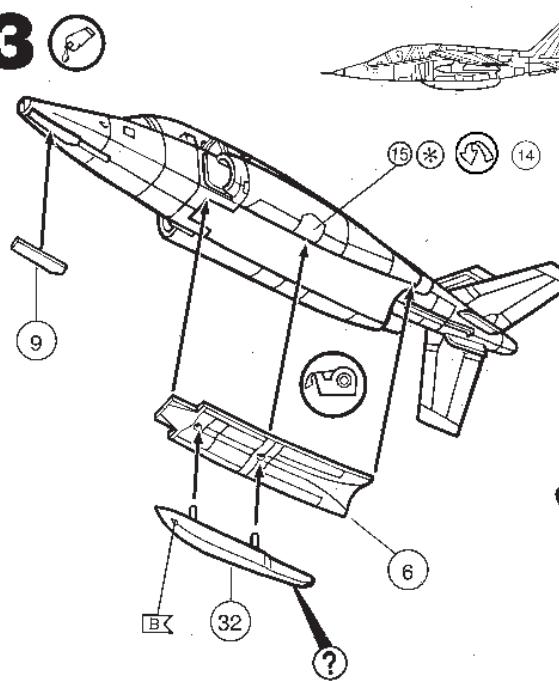
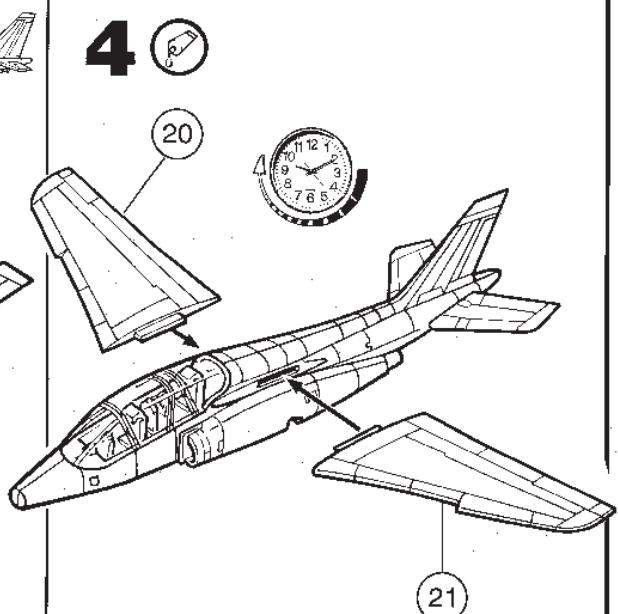
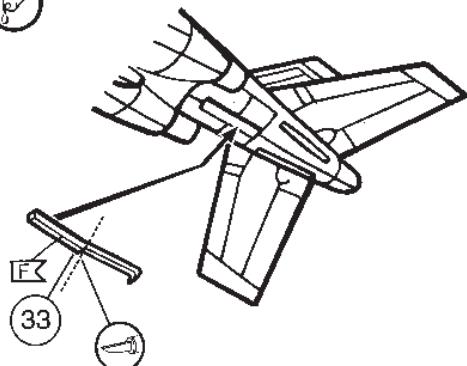
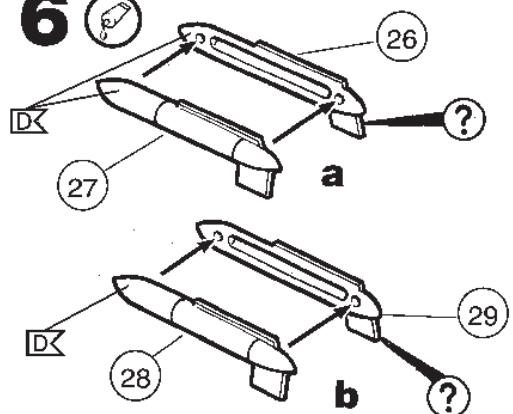
zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir →
Für evenwicht gewicht anbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
Utilizar um peso para melhor平衡amento
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
pariemmin tasapainon saavuttamiseksi kurmitta painolla
Til bedre balansering vedhænges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt
để лучшего отбалансирования положить груз
da lepszej wyrównowadnianiu obciążić ciężarkiem
για την καλύτερη αντιτάσθυμη τοποθετείσα ένα βάρος
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyma
Za učelom lepljivu vyzaveni zatiziti zavazim
a jobb egyenlőséget érdekelben egy nehezebbekkel ellátni
Zaradji bázivne ravnotíje postavit kontrátežo z tegor

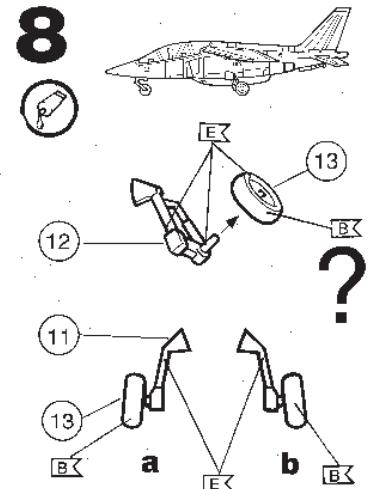
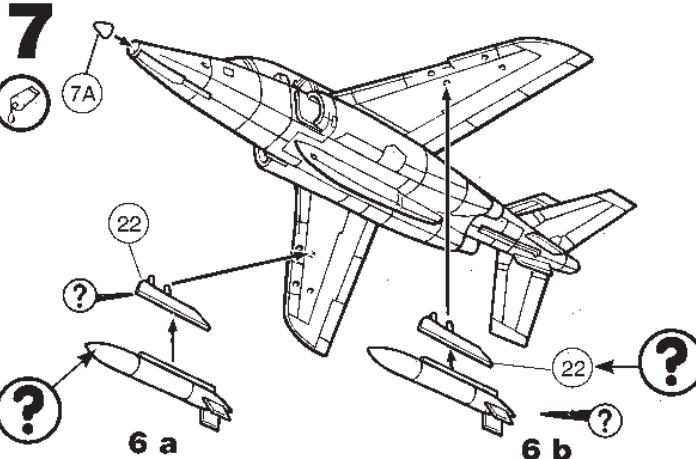
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkludert
Ei varit sisälly
Δεν ουπιτεράμβανεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo

A decorative rectangular box with a black and white diamond-shaped lattice pattern.

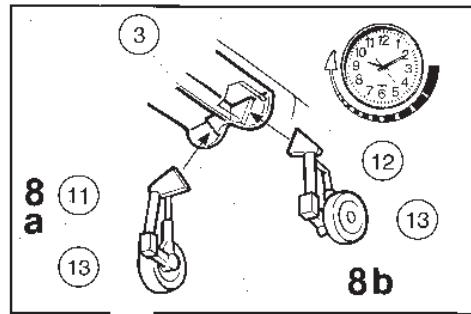
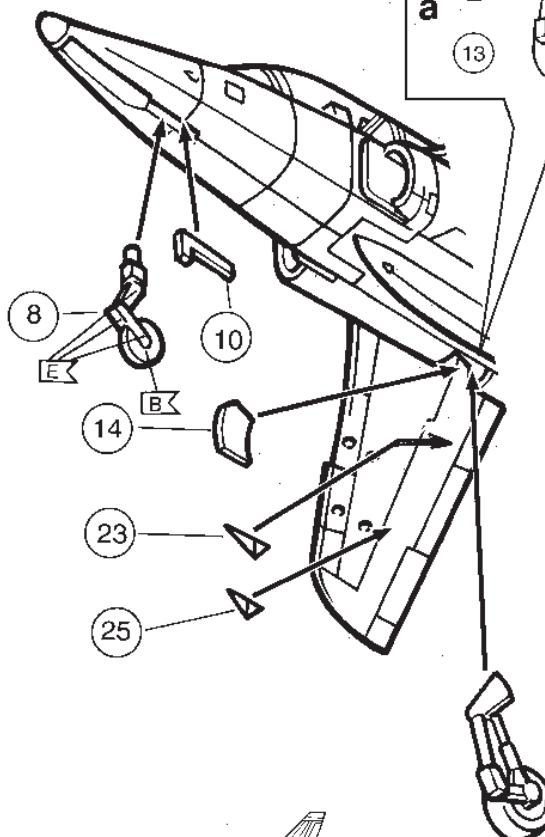
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Pegas não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tartozékokat oszt
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy непротребные
и хреастиoumeva eξαρτήματα
Gereklişen parçalar
Nepotrebné díly
tel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli



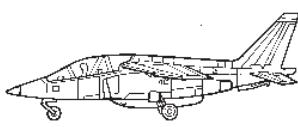
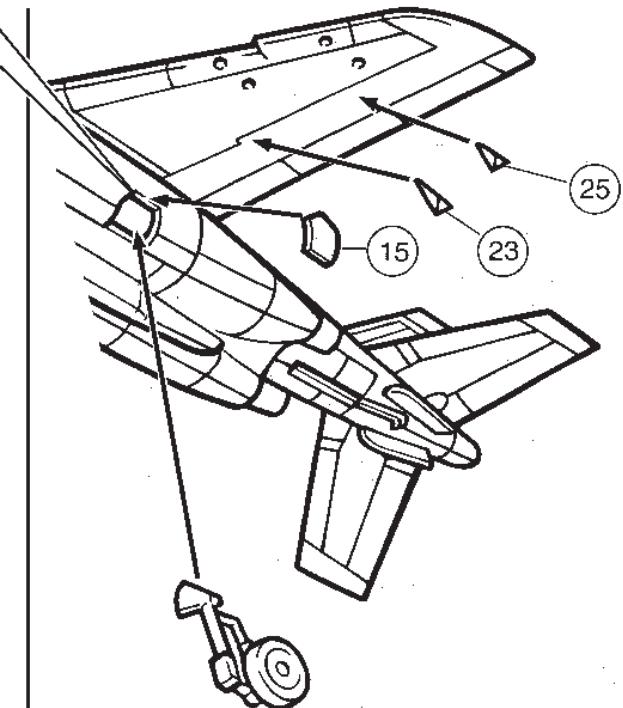
1**2****3****4****5****6**



9a



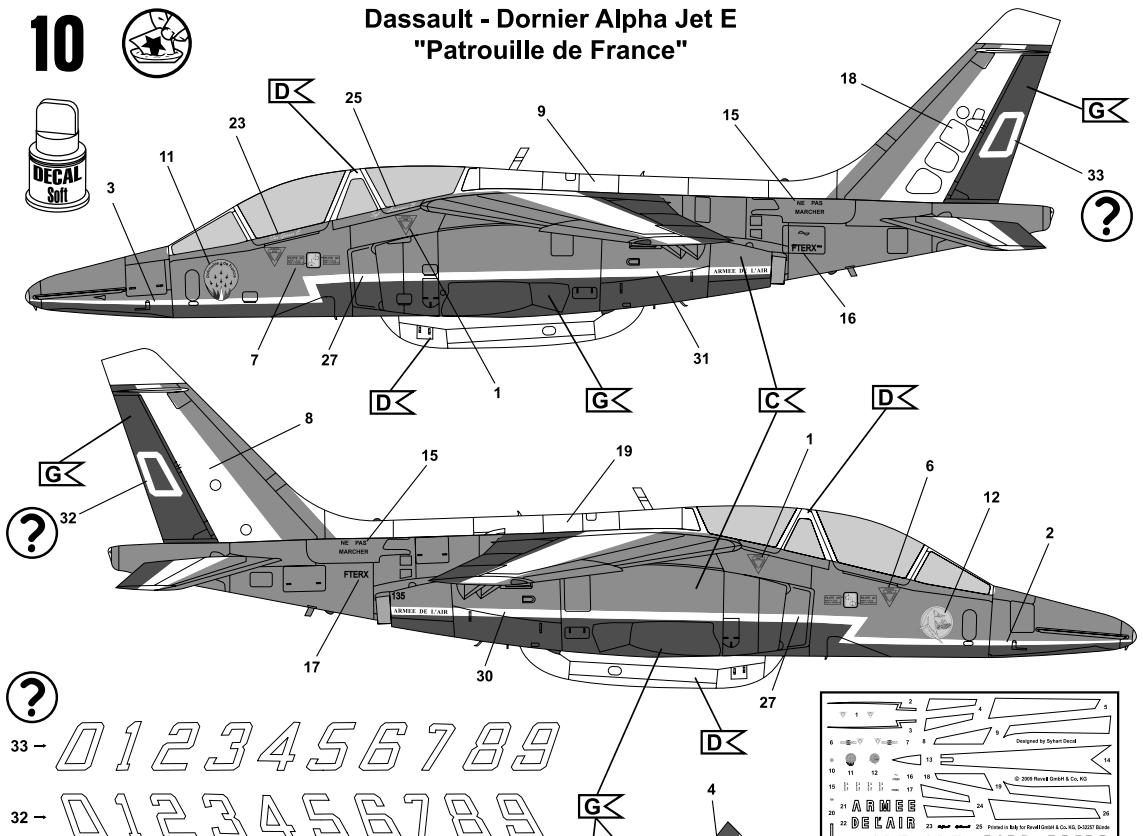
9b



8 b

10

Dassault - Dornier Alpha Jet E
"Patrouille de France"



33 - 0123456789
 32 - 0123456789

